

## NACHLESE SPANIEN

fr 20 nov 17.30 uhr Murnau Filmtheater



### ONE DAY FULL OF PAIN [YEK ROZE POR DARD]

von Sattar Chamani Gol Iran 2008 MiniDV 20 Min. kurd. OmeU  
Dokumentarfilm Kontakt: Setak Film Sanandaj

Farajollah Saardpa ist ein Knochenbrecher. Er wurde 1313 (nach muslimischer Zeitrechnung) in Mareng geboren und arbeitete zuerst als Schäfer. Jetzt hilft er seit Jahrzehnten den Menschen, zu denen keine moderne Medizin und kein Arzt kommen.

Farajollah Saardpa is a sawbones. Born in 1313 (Muslim time) in Mareng he first worked as shepherd. For decades now he's been helping people without access to modern medicine or a doctor.

### SUPPOSED LINES [KHUTUTE FARZI]

von Karim Azimi Iran 2008 MiniDV 3 Min. OmeU Kurzspielfilm  
Kontakt: Karim Azimi

Ein Uhrmacher repariert sorgfältig einen Wecker. Alle Uhren in seinem Geschäft zeigen eine andere Zeit an. Als die Glocken ertönen, tragen er und weitere Menschen Uhren auf einen Berg. Auch diese Uhren gehen unterschiedlich.

A clockmaker carefully repairs an alarm clock. All clocks in his store show a different time. When the bells ring, he and other people take clocks to a mountain. They also all show a different time.



Viva España! Nach dem erfolgreichen Länderschwerpunkt im vergangenen Jahr können wir nicht ganz den Blick von Spanien abwenden. In der Festivalreihe International zeigen wir den packenden Spielfilm CAMINO. Fünf spanische Kurzfilme sorgen in diesem kurzweiligen Programm für gute Unterhaltung. IN THE ATTACK OF THE ROBOTS FROM NEBULA-5 hat der Held panische Angst vor dem nahenden Ende durch Außerirdische. In TWO YEAR GUARANTEE ersetzt ein verlassener Ehemann seine Frau durch einen Roboter – das kann nicht gutgehen. In BEHIND THE CURTAINS werden wir mit einem Killer konfrontiert, der sich seiner Verhaftung mithilfe der plastischen Chirurgie entziehen will. Der Dokumentarfilm ASĂMARA blickt auf das Schicksal vieler afrikanischer Kinder, die ums Überleben kämpfen müssen. Das muss auch die Familie in THE END.

Viva España! After our successful focus last year we can't quite take our eyes off Spain. In the International section we show the spellbinding feature CAMINO. This program offers you five entertaining short films. In THE ATTACK OF THE ROBOTS FROM NEBULA-5 the hero panically fears the approaching end thru extra-terrestrials. In TWO YEAR GUARANTEE an abandoned husband replaces his wife with a roboter – bound to fail. BEHIND THE CURTAINS portrays a killer attempting at escaping arrest by means of plastic surgery. The documentary ASĂMARA looks at the fate of many African children having to fight hard for survival. So has the family in THE END.



### THE ATTACK OF THE ROBOTS FROM NEBULA-5 [EL ATAQUE DE LOS ROBOTS DE NEBULOSA-5]

von Chema Garcia Ibarra Spanien 2008 35 mm 6 Min. OmeU Kurzspielfilm  
Kontakt: Chema Garcia Ibarra

Beinahe jeder muss bald sterben. Diese Angst beherrscht unseren Helden. Denn das Ende ist nahe, da die Außerirdischen im Anmarsch sind. Welche Vorsichtsmaßnahmen kann unser Protagonist ergreifen, um sich und vielleicht noch andere zu retten?

Almost everybody is going to die very soon. Our hero is obsessed by this fear, as the end seems near due to the arrival of the extra-terrestrials. Will he be able to escape his fate?

### TWO YEAR GUARANTEE [CON DOS AÑOS DE GARANTÍA]

von Juan Parra Costa Spanien 2009 35 mm 17 Min. OmeU Kurzspielfilm  
Kontakt: Promofest

Berta hat genug von der schlechten Behandlung durch ihren Ehemann und verlässt ihn. Er findet zwar sofort Ersatz, doch dieser ist nicht wirklich befriedigend. Daher bittet er seine Frau, zu ihm zurückzukommen. Doch die Modelle der Ersatzroboter gibt es auch für Frauen.

Berta, fed up of his husband's bad treatments, decides to leave him. He substitutes her instantly but the substitute doesn't satisfy him at all and therefore he asks his wife to come back.

